



EN Start Here

SL Začnite tukaj

MK Почнете оттука

EL Ξεκινήστε εδώ

HR Počnite ovdje

SR Počnite ovde

Read This First

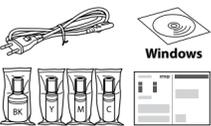
The ink for this printer must be handled carefully. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Διαβάστε πρώτα αυτό

Απαιτείται προσεκτικός χειρισμός του μελανιού για τον εκτυπωτή. Όταν γεμίσετε ή αναγεμίσετε με μελάνι τα δοχεία, μπορεί να πεταχτεί μελάνι. Εάν το μελάνι πέσει σε ρούχα ή αντικείμενα, ίσως να μην φεύγει.

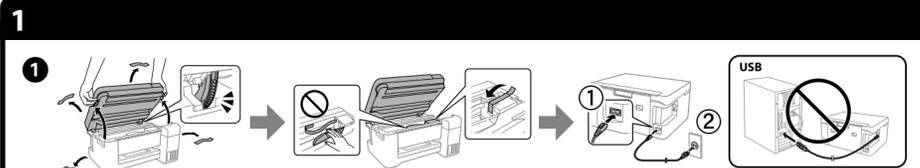
Najprej preberite to obvestilo

S črnilom za ta tiskalnik morate ravnati previdno. Pri polnjenju posod za črnilo ali dolivanju črnila vanje se lahko poškropite s črnilom. Če črnilo pride v stik z oblačili ali drugimi predmeti, ga morda ne boste mogli odstraniti.



Additional items may be included depending on the location. ET-2850U does not include Windows CD-ROM. Μπορεί να συμπεριλαμβάνονται πρόσθετα στοιχεία αναλόγως της τοποθεσίας. Το ET-2850U δεν συμπεριλαμβάνει το CD-ROM των Windows. Morda so priloženi dodatni elementi, kar je odvisno od lokacije. Modelu ET-2850U ni priložen CD s sistemom Windows. Dodatni artikli mogu biti uključeni ovisno o lokaciji. ET-2850U ne uključuje Windows CD-ROM. Во зависност од локацијата, може да бидат вклучени дополнителни производи. Со ET-2850U не е приложен CD-ROM со Windows. Mogu biti uključene dodatne stavke u zavisnosti od lokacije. ET-2850U ne uključuje Windows CD-ROM.

The initial ink bottles will be partly used to charge the print head. These bottles may print fewer pages compared to subsequent ink bottles. Οι αρχικές φιάλες μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την φόρτιση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτές οι φιάλες ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τις επόμενες φιάλες μελανιού. Steklениčke s črnilom za začetno nastavitve bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. S temi stekleničkami boste morda natisnili manj strani kot z nadaljnjimi stekleničkami s črnilom. Početne bočice s tintom djelomično će biti korištene za punjenje ispisne glave. Ove bočice mogle bi ispisati manji broj stranica u odnosu na sljedeće bočice tinte. Почетните шишиња со мастило делумно ќе се користат за полнење на главата за печатење. Со овие шишиња може да се отпечата помал број страници во споредба со наредните шишиња со мастило. Početne bočice s mastilom će se delimično koristiti za punjenje glave za štampanje. Ove bočice mogu oštampati manje stranica u odnosu na naredne bočice s mastilom.



2 Select the printer setup method. / Επιλέξτε τον τρόπο εγκατάστασης του εκτυπωτή. / Izberite način nastavitve tiskalnika. / Odaberite način postavljanja pisača. / Изберете го начинот за поставување на печатачот. / Izberite metodu podešavanja štampača.

Do you have a smart device?
Διαθέτετε κάποια έξυπνη συσκευή;
Ali imate pametno napravo?
Imate li pametni uređaj?
Дали имате pameten уред?
Da li imate pametni uređaj?

No. / Όχι. / Ne. / Ne. / He. / Ne.

Go to section 2.
 Μεταβείτε στην ενότητα 2.
 Pomaknite se do razdelka 2.
 Idite na dio 2.
 Odete na den 2.
 Idite na odeljak 2.

Yes. / Ναι. / Da. / Da. / Да. / Da.

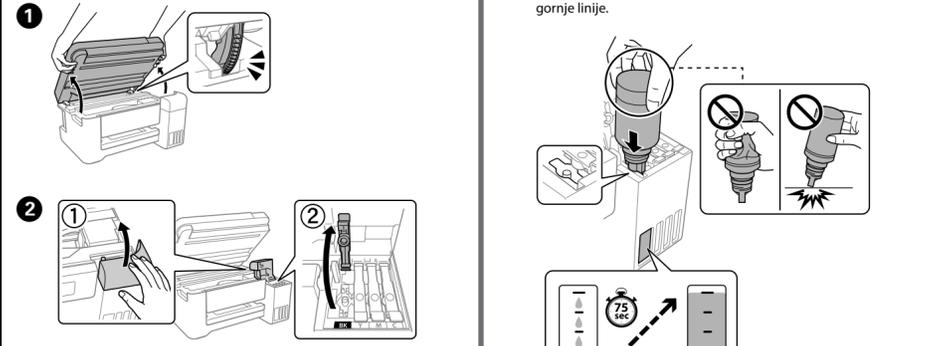
Hold down the **⏻** button until the lamp turns on. Then use your smart device to complete the rest of the setup process. Κρατήστε πατημένο το κουμπί **⏻** μέχρι να ανάψει η λυχνία. Χρησιμοποιήστε έπειτα την έξυπνη συσκευή για να ολοκληρώσετε την υπόλοιπη διαδικασία εγκατάστασης. Gumb **⏻** pridržite toliko časa, da se vklopi lučka. Nato dokončajte preostali postopek nastavitve v pametni napravi. Zadržite pritisnut gumb **⏻** dok ne počne svijetliti lampica. Zatim upotrijebite svoj pametni uređaj da biste izvršili preostale korake procesa postavljanja. Задржете го копчето **⏻** додека да се вклучи светлото. Потоа, користете го вашиот pameten уред за да го довршите процесот на поставување. Pritisnite dugme **⏻** i držite dok se ne uključi lampica. Zatim koristite svoj pametni uređaj kako biste završili ostatak postupka podešavanja.

Epson Smart Panel

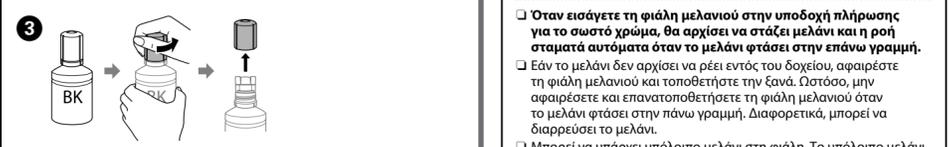
Install Epson Smart Panel. This will help you set up the printer even if you use the printer with a computer. Εγκατάσταση Epson Smart Panel. Αυτό εξυπηρετεί στην εγκατάσταση του εκτυπωτή ακόμη κι αν χρησιμοποιείτε τον εκτυπωτή με τον υπολογιστή. Namestite Epson Smart Panel. S to aplikacijom boste lažje nastavili tiskalnik, tudi če ga uporabljate z računalnikom. Instalirajte Epson Smart Panel. To će vam pomoći u postavljanju pisača čak i kada pisač koristite s računalom. Инсталрирајте Epson Smart Panel. Ова ќе ви помогне да го поставите печатачот дури и ако го користите со компјутер. Instalirajte Epson Smart Panel. Pomoći će vam da podesite štampač čak i ako ga koristite sa računomom.

Epson Smart Panel ? You can set up the printer while watching instructions on your smart device. By using the app, you can remotely control the printer on your smart device or perform more diverse printing through the app. Μπορείτε να εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή ενώ βλέπετε οδηγίες στην έξυπνη συσκευή σας. Χρησιμοποιώντας την εφαρμογή, μπορείτε να ελέγχετε απομακρυσμένα τον εκτυπωτή από την έξυπνη συσκευή ή να πραγματοποιείτε διαφορετικές εκτυπώσεις από την εφαρμογή. Tiskalnik lahko nastavite med ogledom navodil v pametni napravi. Z aplikacijo lahko upravljate tiskalnik na daljavo ali jo uporabite za izvajanje bolj raznolikih opravil tiskanja. Možete postaviti pisač prateći upute na svojem pametnom uređaju. Uporabom aplikacije možete daljinski upravljati pisačem na svojem pametnom uređaju ili izvršiti raznovrsnije zadatke ispisia preko aplikacije. Може да го поставите печатачот додека гледате инструкции на вашиот pameten уред. Користејќи ја апликацијата, може далечински да го контролирате печатачот преку вашиот pameten уред или да вршите поразновидно печатење преку апликацијата. Možete da podesite štampač dok gledate uputstva na svom pametnom uređaju. Korišćenjem ove aplikacije možete sa udaljenosti upravljati svojim štampačem preko pametnog uređaja ili izvršiti različita štampanja putem aplikacije.

2 Follow these instructions if you selected "No" in section 1-2. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες αν επιλέξατε «Όχι» στην ενότητα 1-2. Се сте в разделку 1-2 избрали »Ne«, upoštevajte ta navodila. Slijedite ove upute ako ste odabrali „Ne“ u dijelu 1-2. Следете ги овие инструкции ако избравте „He“ во делот 1-2. Pratite ova uputstva ako ste izabrali „Ne“ u odeljku 1-2.



Make sure that the color of the ink tank matches the ink color that you want to fill. Βεβαιωθείτε ότι το χρώμα του δοχείου μελανιού αντιστοιχεί στο χρώμα μελανιού που θέλετε να γεμίσετε. Barva posode za črnilo se mora ujemati z barvo črnila, ki ga želite doliti. Pobrinite se da boja spremnika tinte odgovara boji tinte koju želite napuniti. Погрижете се бојата на резервоарот за мастило да се совпаѓа со бојата на мастилото со коешто сакате да го полните. Uverite se da boja mastila odgovara boji mastila koje želite da napunite.



Remove the cap while keeping the ink bottle upright; otherwise ink may leak. Use the ink bottles that came with your product. Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.

Aφαιρέστε το καπάκι κρατώντας τη φιάλη μελανιού σε όρθια θέση. Χρησιμοποιήστε τις συνοδευτικές φιάλες μελανιού της συσκευής. Η Epson δεν εγγυάται την ποιότητα και την αξιοπιστία των μη γνήσιων μελανιών. Αν χρησιμοποιείτε μη γνήσιο μελάνι, υπάρχει κίνδυνος βλάβης, την οποία δεν καλύπτουν οι εγγυήσεις της Epson.

Stekleničko s črnilom držite v pokončnem položaju in odstranite pokrovček, saj lahko v nasprotnem primeru črnilo začne iztekati. Uporabite stekleničke s črnilom, ki so bile priložene izdelku. Epson ne jamči za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Z uporabo neoriginalnih črnil lahko povzročite poškodbe, ki niso zajete v jamstvo družbe Epson.

Uklonite kapicu držeci bočicu s tintom uspravno, jer bi u protivnom mogla iscurjeti tinta. Upotrijebite bočice s tintom isporučene uz proizvod. Epson ne može jamčiti kvalitete ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Uporaba neoriginalne tinte može uzrokovati štetu koju ne pokriva jamstva tvrtke Epson.

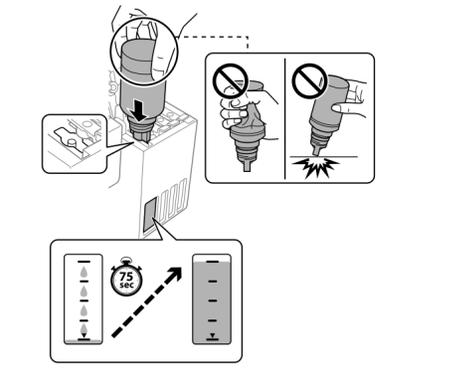
Izvadete го капачето држејќи го шишето со мастило исправно; во спротивно мастилото може да истече. Користете ги шишињата со мастило испорачани со производит. Epson не може да гарантира за квалитетот или сигурноста на неоригиналното мастило. Употребата на неоригинално мастило може да предизвика оштетување што не е покриено со гаранциите на Epson.

Skinite poklopac držeci bočicu s mastilom u uspravnom položaju, u protivnom može doći do curenja mastila. Koristite bočice s mastilom koje su isporučene uz proizvod. Kompanija Epson ne može garantovati za kvalitet i pouzdanost neoriginalnog mastila. Korišćenje neoriginalnog mastila može prouzrokovati oštećenja koja nisu pokrivena garancijom kompanije Epson.

4 Check the upper line in the ink tank. Ελέγξτε την πάνω γραμμή του δοχείου μελανιού. Preverite zgornjo črto na posodi za črnilo. Provjerite gornju crtu unutar spremnika tinte. Проверете ја горната линија на резервоарот за мастило. Проверите гornju liniju u rezervoaru sa mastilom.



5 Insert the ink bottle straight into the port to fill ink to the upper line. Τοποθετήστε τη φιάλη μελανιού απευθείας στη θύρα για να γεμίσετε μελάνι μέχρι την πάνω γραμμή. Steklениčko s črnilom vstavite naravnost v odprtino, da dolijete črnilo do zgornje črte. Umetnite bočicu s tintom ravno u ulaz za punjenje tinte do gornje crte. Вметнете го шишето со мастило директно во отворот на резервоарот и наполнете мастило до горната линија. Postavite bočicu s mastilom ravno u ulaz da biste dopunili mastilo do gornje linije.



When you insert the ink bottle into the filling port for the correct color, ink starts pouring and the flow stops automatically when the ink reaches the upper line. If the ink does not start flowing into the tank, remove the ink bottle and reinsert it. However, do not remove and reinsert the ink bottle when the ink has reached the upper line; otherwise ink may leak. Ink may remain in the bottle. The remaining ink can be used later. Do not leave the ink bottle inserted; otherwise the bottle may be damaged or ink may leak.

Όταν εισάγετε τη φιάλη μελανιού στην υποδοχή πλήρωσης για το σωστό χρώμα, θα αρχίσει να στάζει μελάνι και η ροή σταματά αυτόματα όταν το μελάνι φτάσει στην επάνω γραμμή. Εάν το μελάνι δεν αρχίσει να ρέει εντός του δοχείου, αφαιρέστε τη φιάλη μελανιού και τοποθετήστε την ξανά. Ωστόσο, μην αφαιρέσετε και επανατοποθετήσετε τη φιάλη μελανιού όταν το μελάνι φτάσει στην πάνω γραμμή. Διαφορετικά, μπορεί να διαρρεύσει το μελάνι. Μπορεί να υπάρχει υπόλοιπο μελάνι στη φιάλη. Το υπόλοιπο μελάνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί αργότερα. Μην αφιρνετε τη φιάλη μελανιού τοποθετημένη στην υποδοχή, καθώς υπάρχει κίνδυνος φθοράς της φιάλης ή διαρροής μελανιού.

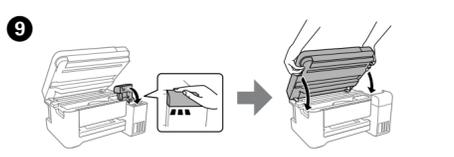
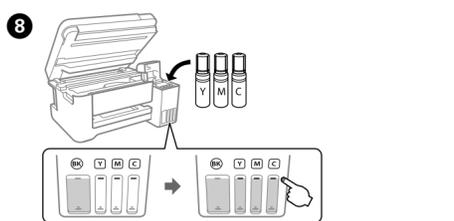
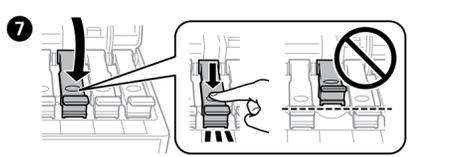
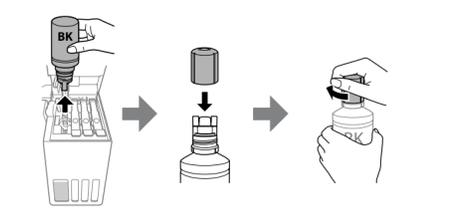
Ko vstavite stekleničko s črnilom v odprtino za polnjenje za pravilno barvo, začne črnilo teči in nato samodejno preneha teči, ko raven črnila doseže zgornjo crto. Če črnilo ne začne teči v posodo, odstranite stekleničko s črnilom in jo znova vstavite. Če pa je črnilo doseglo zgornjo črto, ne odstranite in vstavite stekleničko s črnilom, saj v nasprotnem primeru lahko začne črnilo iztekati. Črnilo bo morda ostalo v steklenički. Preostalo črnilo lahko uporabite pozneje. Steklениčko s črnilom morate odstraniti, saj se lahko v nasprotnem primeru poškoduje ali pa začne črnilo iztekati.

Kada stavite bočicu s tintom ulaz za punjenje odgovarajuće boje, tinta počinje teći i protok se zaustavlja automatski kada razina tinte dostigne gornju crtu. Ako tinta ne počne teći u spremnik, uklonite bočicu s tintom i pokušajte je ponovno umetnuti. Međutim, nemojte ukloniti i ponovno umetati bočicu s tintom ako je tinta dostigla gornju crtu jer u protivnom može doći do curenja tinte. Možda je ostalo tinte u bočici. Preostala tinta može se koristiti kasnije. Ne ostavljajte bočicu s tintom umetnutu, jer bi se bočica mogla oštetiti ili bi tinta mogla iscurjeti.

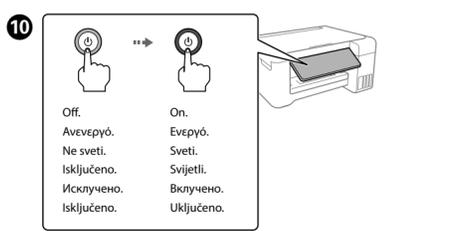
Koga ќе го вметнете шишето со мастило во отворот за полнење за соодветната боја, мастилото почнува да тече, а протокот на мастилото автоматски запира кога мастилото ќе ја достигне горната линија. Ако мастилото не почнува да тече во резервоарот, извадете го шишето со мастило и вметнете го повторно. Меѓутоа, не вадете го и не вметнувајте го повторно шишето со мастило откако мастилото ќе ја достигне горната линија. Во спротивно, мастилото може да истече. Може да остане одредено количество мастило во шишетото. Преостанатото мастило може да се употреби подоцна. Не оставајте го шишетото со мастило вметнато. Во спротивно, шишетото може да се оштети или мастилото да истече.

Kada postavite bočicu s mastilom u ulaz za punjenje odgovarajuće boje, mastilo počinje da se sipa i automatski prestaje da teče kada dostigne gornju liniju. Ako mastilo ne počne da teče u rezervoar, uklonite bočicu s mastilom i ponovo je postavite. Međutim, nemojte ponovo postavljati bočicu s mastilom kada dostigne gornju liniju; u suprotnom mastilo može da procuri. Može da ostane mastila u bočici. Preostalo mastilo može kasnije da se koristi. Bočicu nemojte ostavljati postavljenu na ulaz za punjenje; u protivnom može doći do njenog oštećenja ili do curenja mastila.

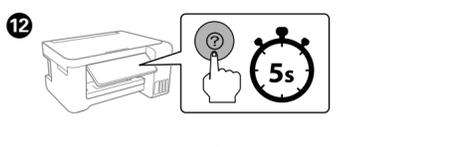
6 When the ink reaches the upper line of the tank, pull out the bottle. Όταν το μελάνι φτάσει στην επάνω γραμμή δοχείου, αφαιρέστε τη φιάλη. Ko črnilo doseže zgornjo črto na posodi, izvlecite stekleničko. Kada tinta dostigne gornju crtu spremnika, izvucite bočicu. Кога мастилото ќе ја достигне горната линија на резервоарот, извадете го шишетото. Kada mastilo dostigne gornju liniju rezervoara, izvucite bočicu.



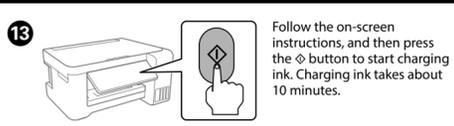
Continue to close the scanner unit even if you feel some resistance. Συνεχίστε με το κλείσιμο της μονάδας σαρωτή ακόμη κι εάν υπάρχει μικρή αντίσταση. Nadaljnje zapiranje optičnega bralnika, tudi če občutite nekaj upora. Nastavite zatvarači jedinicu skenera čak i ako osjetite blagi otpor. Продолжете да го затворате скенерот дури и ако почувствувате мал отпор. Nastavite da zatvarač skener čak i ako osetite neki otpor.



11 Select a language. Επιλέξτε γλώσσα. Izberite jezik. Odaberite jezik. Изберете јазик. Izberite jezik.



When the message of seeing Start Here is displayed, hold down the **⏻** button for **5 seconds**. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα Ξεκινήστε εδώ, κρατήστε πατημένο το κουμπί **⏻** για **5 δευτερόλεπτα**. Ko se prikaže sporočilo Začnite tukaj, pritisnite gumb **⏻** in ga pridržite **5 sekundi**. Kada se prikaže poruka da pogledate dio Počnite ovdje, zadržite gumb **⏻** pritisnut **5 sekundi**. Кога ќе се прикаже пораката Почнете оттука, притиснете го копчето **⏻** и задржете **5 секунди**. Kada se pojavi poruka Počnite ovde, pritisnite dugme **⏻** na **5 sekundi**.

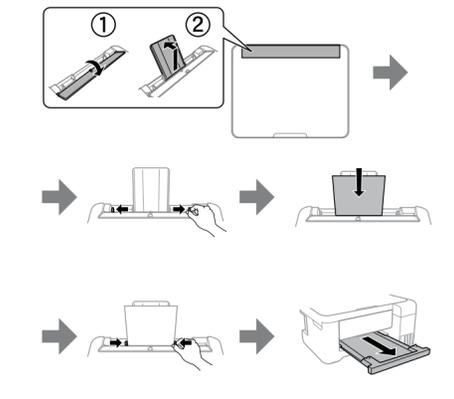


13 Follow the on-screen instructions, and then press the **⏻** button to start charging ink. Charging ink takes about 10 minutes. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη και έπειτα πατήστε το κουμπί **⏻** για να ξεκινήσει η πλήρωση μελανιού. Η πλήρωση διαρκεί γύρω στα 10 λεπτά. Upoštevajte navodila na zaslonu in pritisnite gumb **⏻** za začetek polnjenja črnila. Polnjenje črnila traja približno 10 minut. Slijedite upute na zaslonu i zatim pritisnite gumb **⏻** da bi se počela puniti tinta. Punjenje tintom traje otprilike 10 minuta. Следете ги инструкциите на екранот, а потоа притиснете го копчето **⏻** за да го започнете полнењето со мастило. Полнењето со мастило трае околу 10 минути. Pratite uputstva na ekranu, a zatim pritisnite dugme **⏻** da biste započeli punjenje mastila. Punjenje mastilom traje oko 10 minuta.



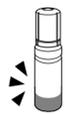
14 When charging ink is complete, the print quality adjustment screen is displayed. Follow the on-screen instructions to perform adjustments. When the paper loading message is displayed, see step 13. Όταν η πλήρωση μελανιού ολοκληρωθεί, θα εμφανιστεί η οθόνη προσαρμογής της ποιότητας εκτύπωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα τοποθέτησης χαρτίου, ανατρέξτε στο βήμα 13. Po končanem polnjenju črnila se prikaže zaslon za prilagoditev kakovosti tiskanja. Upoštevajte navodila na zaslonu za prilagajanje. Če se prikaže sporočilo o vstavljanju papirja, izvedite korak 13. Nakon punjenja tinte, prikazat će se zaslon prilagodbe kvalitete ispisia. Slijedite upute na zaslonu za poravnanje. Kada se prikaže poruka za umetanje papira, pogledajte korak 13. Кога полнењето со мастило ќе заврши, се прикажува екранот за приспособување на квалитетот на печатењето. Следете ги инструкциите на екранот за да извршите приспособувања. Кога ќе се прикаже пораката за ставање хартија, погледнете го чекорот 13. Kada je punjenje mastilom završeno, prikazuje se ekran za podešavanje kvaliteta štampanja. Pratite uputstva na ekranu kako biste izvršili podešavanja. Kada se prikaže poruka za ubacivanje papira, pogledajte korak 13.

15 Load paper in the rear paper feeder with the printable side facing up. Τοποθετήστε χαρτί στην πίσω τροφοδοσία χαρτίου με την εκτυπώσιμη πλευρά στραμμένη προς τα πάνω. V zadnji podajalnik papirja vstavite papir tako, da je stran za tiskanje obrnjena navzdol. Stavite papir u stražnji ulagač papira, sa stranom za ispis okrenutom prema dolje. Ставете хартија во задниот држач за хартија со страната за печатење свртена нагоре. Ubacite papir u zadnje ležište za papir sa stranom za štampanje okrenutom nagore.



Return the remaining paper to its package. If you leave it in the printer, the paper may curl or the print quality may decline. Τοποθετήστε το χαρτί που απομείνει ξανά στη συσκευασία του. Αν το αφήσετε στον εκτυπωτή, το χαρτί μπορεί να курτώσει ή να μειωθεί η ποιότητα της εκτύπωσης. Preostali papir dajte nazaj v ovoj. Če ga pustite v tiskalniku, se papir lahko zvije ali se poslabša kakovost tiskanja. Vratite preostali papir u njegovu ambalažu. Ostavite li ga u pisaču, papir se može uviti ili može opasti kvaliteta ispisia. Вратете го остатокот од хартијата во пакувањето. Ако ја оставите во печатачот, хартијата може да се извита или да се намали квалитетот на печатење. Preostali papir vratite u pakovanje. Ako ga ostavite u štampaču, može se uviti ili može doći do pada kvaliteta štampe.

16 If there is ink remaining in each bottle, refill the ink tank. See steps 1 to 9 in section 2.



Αν απομένει μελάνι σε κάθε φιάλη, αναπληρώστε το δοχείου μελανίου. Ανατρέξτε στα βήματα 1 έως 9 στην ενότητα 2.

Се је у посамезних стакленичак остало њмло, напoлните поsодo с џрнилoм. Oглeдјте si кoрaкe oд 1 дo 9 в рaздeлкy 2.

Ako je u svakoj bočici ostalo nešto tinte, ponovno napunite spremnik tinte. Pogledajte korake 1 do 9 u odeljku 2.

Ako во сите шишиња преостанува мастило, допoлнете го резервоарот за мастило. Пoглeднeтe ги чeкoритe oд 1 дo 9 во дeл 2.

Ako je preostalo mastila u svakoj bočici, dopunite rezervoar sa mastilom. Pogledajte korake 1 do 9 u odeljku 2.

17 Visit the website or use the CD supplied for Windows users to install software and configure the network. When this is complete, the printer is ready for use.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπο ή χρησιμοποιήστε το συνοδευτικό CD για χρήστες Windows, προκειμένου να εγκαταστήσετε το λογισμικό και να διαμορφώσετε το δίκτυο. Όταν ολοκληρωθεί, ο εκτυπωτής θα είναι έτοιμος προς χρήση.

Obišćite spletno mesto ali uporabite CD, ki je priložen za uporabnike sistema Windows, da namestite programsko opremo in konfigurirate omrežje. Ko končate ta postopek, je tiskalnik pripravljen za uporabo.

Posetite internetsku stranicu ili upotrijebite isporučeni CD za korisnike sustava Windows da biste instalirali softver i konfigurirali mrežu. Kada to završite, pišač je spreman za uporabu.

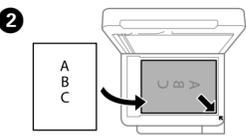
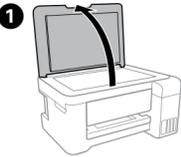
Посетете ја веб-локацијата или користете го приложеното CD за корисници на Windows за да инсталирате софтвер и да ја конфигурирате мрежата. Кога ќе завршите со ова, печатачот ќе биде подготвен за употреба.

Posetite internet stranicu ili koristite priloženi CD za korisnike Windowsa da biste instalirali softver i podesili mrežu. Kada se to završi, štampač je spreman za upotrebu.

<http://epson.sn>

	Applies to a variety of functions depending on the situation. Ισχύει για διάφορες λειτουργίες ανάλογα με την κατάσταση. Velja za številne funkcije, ki so odvisne od okoliščin. Primjenjuje se na razne funkcije, ovisno o situaciji. Се користи за различни функции, во зависност од ситуацијата. Применује се на различите функции у зависности од ситуације.
	Cancels/returns to the previous menu. Ακύρωση/επιστροφή στο προηγούμενο μενού. Preklic / prikaz prejšnjega menija. Отказује/враќа се на претходни изборник. Откажува/се враќа на претходното мени. Откажује команду/враќа на претходни мени.

Copying / Αντιγραφή / Kopiranje / Kopiranje / Копирање / Kopiranje



3 Select **Copy** on the control panel. Επιλέξτε **Αντιγραφή** στον πίνακα ελέγχου. На надзорни plošči izberite **Kopiraj**. Odaberite **Kopiranje** на управљачкој ploči. Изберете **Копирај** од контролната табла. Изберете **Копирај** на контролној табли.

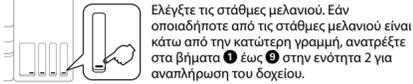
4 Select B&W or Color, and then enter the number of copies. Επιλέξτε Α/Μ ή Έγχρωμο και έπειτα πληκτρολογήστε αριθμό αντιγράφων. Izberite »Crno-belo« ali »Barvno« in vnesite število kopij. Odaberite crno-bijelo ili u boji, a zatim unesite broj kopija. Изберете «Чрно-бело» или «Во боја», а потоа внесете го бројот на копии. Изберете crno-belo или štampanje u boji, a zatim podesite broj kopija.

5 Make other settings as necessary. Πραγματοποιήστε λοιπές ρυθμίσεις αν χρειάζονται. Po potrebi opravite še ostale nastavitve. Po potrebi izvršite druge postavke. Определите ги останатите поставки според потребите. Po potrebi izvršite ostala podešavanja.

6 Select **◆** to start copying. Επιλέξτε **◆** για έναρξη της αντιγραφής. Izberite **◆**, da začnete kopirati. Odaberite **◆** za početak kopiranja. Изберете **◆** за да започнете со копирање. Изберете **◆** da biste započeli kopiranje.

Checking Ink Levels and Refilling Ink / Έλεγχος σταθμών μελανιού και αναπλήρωση με μελάνι / Preverjanje ravnih črnih i dolivanje črnih / Provera razine i dopunjavanje tinte / Проверка на нивоата на мастило и дополнување мастило / Provera nivoa mastila i dolivanje mastila

1 Check the ink levels. If any of the ink levels are below the lower line, see steps 1 to 9 in section 2 to refill the tank.



Ελέγξτε τις στάθμες μελανιού. Εάν οποιαδήποτε από τις στάθμες μελανιού είναι κάτω από την κατώτερη γραμμή, ανατρέξτε στα βήματα 1 έως 9 στην ενότητα 2 για αναπλήρωση του δοχείου.

Preverite ravnih črnih. Če je katera od ravnih črnih nižja od spodnje oznake, upoštevajte navodila od 1 do 9 v razdelku 2, da napolnite posodo s črnilom.

Provjerite razine tinte. Ako je razina bilo koje tinte ispod donje crte, pogledajte upute 1 do 9 u odeljku 2 kako biste dopunili spremnik. Проверете ги нивоата на мастило. Ако кое било од нивоата на мастило е под долната линија, погледнете ги чекорите од 1 до 9 во дел 2 за да го допoлните резервоарот.

Proverite nivoje mastila. Ako su neki nivoi mastila ispod donje linije, pogledajte korake od A do I u odeljku 2 da biste dopunili rezervoar.

To confirm the actual ink remaining, visually check the ink levels in all of the printer's tanks. Prolonged use of the printer when the ink level is below the lower line could damage the printer.

Για να δείτε πόσο μελάνι απομένει, ελέγξτε με το μάτι τις στάθμες του μελανιού σε όλα τα δοχεία εκτυπωτή. Η παρατεταμένη χρήση του εκτυπωτή όταν η στάθμη του μελανιού είναι πιο χαμηλά από την κατώτερη γραμμή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον εκτυπωτή.

Za potrditev dejanskega stanja preostalega črnih preverite ravnih črnih v vseh posodah tiskalnika. Z nadaljnjo uporabo tiskalnika, ko je raven črnih pod spodnjo oznako, lahko poškodujete tiskalnik.

Da biste utvrdili koliko je tinte preostalo, vizualno provjerite razine tinte u svim spremnicima pišača. Nastavak uporabe pišača nakon što tinta dostigne razinu ispod donje crte može oštetiti pišač.

За да проверите колку всушност мастило има останато, визуелно проверете ги нивоата на мастило во сите резервоари на печатачот. Ако продолжите да го користите печатачот кога нивото на мастилото е под долната линија, може да го оштетите печатачот.

Da biste bili sigurni koliko je mastila preostalo, vizuelno proverite nivoje mastila u svim rezervoarima štampača. Nastavak upotrebe štampača kada je nivo mastila ispod donje linije može dovesti do oštećenja štampača.

2 Select **Maintenance > Fill Ink** on the control panel. Επιλέξτε **Συντήρηση > Πλήρωση μελανιού** στον πίνακα ελέγχου. Izberite **Vzdrževanje > Napolni črnilo** na nadzorni plošči. Odaberite **Održavanje > Nadopunite tintu** na upravljачкој ploči. Изберете **Одржување > Наполни мастило** од контролната табла. Изберете **Održavanje > Napuni mastilo** na kontrolnoj tabli.

3 Follow the instructions on the LCD screen to reset the ink levels. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη LCD, για να επαναφέρετε τις στάθμες μελανιού. Upróštevajte navodila na zaslonu LCD za ponastavitev ravnih črnih. Slijedite upute na LCD zaslonu kako biste razine tinte vratili na početne vrijednosti. Следете ги инструкциите на LCD-екранот за да ги ресетирате нивоата на мастило. Da biste ponovo postavili nivoje mastila, pratite uputstva na LCD ekranu.

Ink Bottle Codes / Κωδικοί φιαλών μελανιού / Kode steklenički s črnilom / Kodovi za štampače s tintom / Кодови за шишињата со мастило / Kodovi bočica s mastilom

For Europe / Για Ευρώπη / За Европа / За Европа / За Европа / За Европа

	BK	C	M	Y
ET-2850 Series			102	
L4260 Series			101	
ET-2850U			120	

For Australia and New Zealand

	BK	C	M	Y
			502	

For Asia / Για Ασία / За Азија / За Азија / За Азија / За Азија

	BK	C	M	Y
			001	

Use of genuine Epson ink other than the specified ink could cause damage that is not covered by Epson's warranties.

Εάν δεν χρησιμοποιείτε το προτεινόμενο γνήσιο μελάνι Epson, υπάρχει κίνδυνος βλάβης, την οποία δεν καλύπτουν οι εγγυήσεις της Epson.

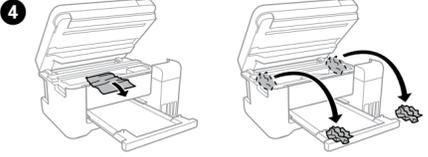
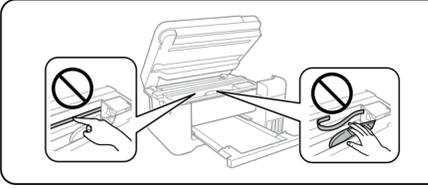
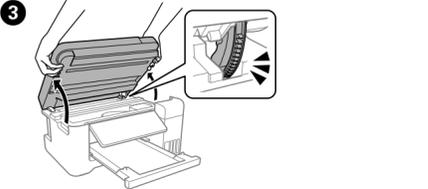
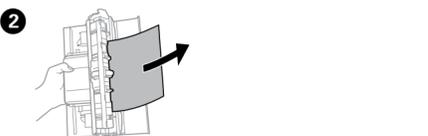
Se uporabljate originalno črnilo Epson, ki ni navedeno kot ustrezno, lahko povzročite škodo, ki je jamstvo družbe Epson ne krije.

Uporaba neke druge originalne Epson tinte osim one koja je naznačena može prouzročiti štetu koja nije pokrivena Epsonovim garancijama.

Ako se koristi originalno maстило Epson што е поинакво од наведеногo, може да дојде до оштетувањe што не е покриено со гаранциите на Epson.

Korišćenje drugog originalnog Epson mastila koje nije naznačeno može da prouzrokuje oštećenje koje nije pokriveno garancijama kompanije Epson.

Clearing Paper Jam / Επίλυση εμπλοκής χαρτιού / Odstranjevanje zagozdenega papirja / Uklanjanje zaglavljenog papira / Вадење заглавена хартија / Uklanjanje zaglavljenog papira



Troubleshooting / Αντιμετώπιση προβλημάτων / Održavanje problema / Rješavanje problema / Решавање проблеми / Otklanjanje problema

See the online *User's Guide* for detailed information. This provides you with operating, safety, and troubleshooting instructions such as clearing paper jams or adjusting print quality. You can obtain the latest versions of all guides from the following website.

Ανατρέξτε στις online *Οδηγίες χρήστη* για λεπτομερείς πληροφορίες. Παρέχουν οδηγίες χειρισμού, ασφαλείας και αντιμετώπισης προβλημάτων, όπως αποκατάσταση εμπλοκής χαρτιού ή προσαρμογής της ποιότητας εκτύπωσης. Μπορείτε να λαβείτε τις τελευταίες εκδόσεις όλων των οδηγιών από την ακόλουθη τοποθεσία web.

Podrobne informacije najdete v spletnem priručniku *Navodila za uporabo*. V tem priručniku najdete navodila za upravljanje, varnost in odpravljanje težav, kot so navodila za odstranjevanje zagozdenega papirja ali prilagajanje kakovosti tiskanja. Najnovejše različice vseh navodil za uporabo so na voljo na tem spletnem mestu.

Detaljne informacije potražite u mrežnom dokumentu *Korisnički vodič*. On će vam pružiti radne, sigurnosne i upute za rješavanje problema te uklanjanje zaglavljenog papira ili prilagodbu kvalitete ispisa. Najnovije verzije svih vodiča možete preuzeti sa sledeće internetne stranice.

Детални информации се достапни онлајн во *Упатството за корисникот*. Содржи инструкции за користење, безбедност и решавање проблеми, како на пр. вадење заглавена хартија или приспособување на квалитетот на печатењето. Најновите верзии од сите упатства се достапни на следнава веб-локација.

Na mreži pogledajte *Korisnički vodič* za detaljnije informacije. Pružice vam uputstva za upotrebu, bezbednosna uputstva i informacije o rešavanju problema kao što su otklanjanje zaglavljenog papira ili podešavanje kvaliteta štampanja. Sve najnovije verzije priručnika možete da preuzmete sa sledeće internet stranice.



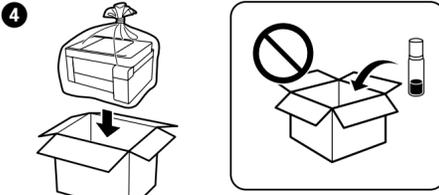
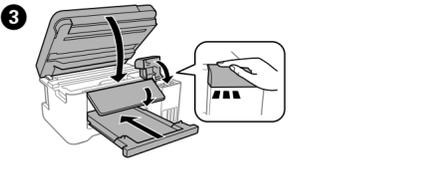
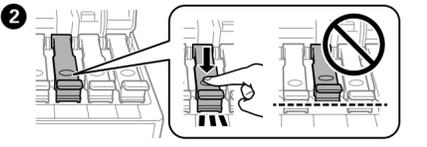
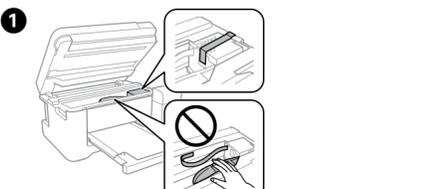
<http://epson.sn>

Support / Υποστήριξη / Podpora / Podrška / Поддршка / Podrška

For outside Europe / Για περιοχές εκτός Ευρώπης / Zunaj Evrope / Za zemlje izvan Evrope / Надвор од Европа / За изван Европа <http://support.epson.net/>

For Europe / Για Ευρώπη / За Европа / За Европа / За Европа <http://www.epson.eu/support>

Storing and Transporting / Αποθήκευση και μεταφορά / Shranjevanje in prevoz / Skladištenje i transportiranje / Превезување и складирање / Skladištenje i transportovanje



4 Be sure to keep the ink bottle upright when tightening the cap. Place the printer and the bottle in a plastic bag separately and keep the printer level as you store and transport it. Otherwise ink may leak. If print quality has declined the next time you print, clean and align the print head.

Φροντίστε να διατηρείτε τη φιάλη μελανιού σε όρθια θέση, όταν σφίγγετε το καπάκι. Τοποθετείτε τον εκτυπωτή και τη φιάλη σε πλαστικές σακούλες ξεχωριστά και διατηρείτε τη στάθμη του εκτυπωτή κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά. Διαφορετικά, μπορεί να διαρρεύσει μελάνι.

Ан η ποιότητα εκτύπωσης είναι μειωμένη την επόμενη φορά που θα εκτυπώσετε, καθαρίστε και ευθυγραμμίστε την κεφαλή εκτύπωσης.

Zagotovite, da je steklenička s črnilom v pokončnem položaju, ko zatesnite pokrovček. Tiskalnik in stekleničko vstavite v ločeno plastično vrečko, tiskalnik pa naj bo med shranjevanjem ali prevozom v vodoravnem položaju. V nasprotnem primeru lahko začne črnilo iztekati. Če pri naslednjem tiskanju opazite slabšo kakovost tiskanja, očistite in poravnajte tiskalno glavo.

Pobrinite se da bočicu tinte držite uspravno kod pritezanja poklopca. Stavite pišač i bočicu zasebno u plastičnu vrećicu i pišač držite ravno kada ga skladištite i transportirate. Inače može doći do curenja tinte. Ako je prilikom sljedećeg ispisivanja kvaliteta ispisa lošija, očistite i poravnajte ispisnu glavu.

Држете го шишето со мастило исправно кога го затегнувате капачето. Ставете ги печатачот и шишето во одделни пластични кеси и погрижете се печатачот да биде исправен кога го превезувате или складирате. Во спротивно, мастилото може да протече. Ако квалитетот на печатењето е намален следниот пат кога ќе печатите, исчистете ја и поравнете ја главата за печатење.

Uverite se da je bočica s mastilom uspravna kada pričvršćujete zatvarač. Odvojeno stavite štampač i bočicu u plastičnu vreću i držite štampač u horizontalnom položaju tokom transporta. U suprotnom, može doći do curenja mastila. Ako kvalitet štampe opadne prilikom sledećeg štampanja, očistite i poravnajte glavu za štampanje.



	Turns the printer on or off. Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τον εκτυπωτή. Vkljopi/izkljopi tiskalnik. Uključuje ili isključuje pišač. Го вклучува или исклучува печатачот. Uključivanje ili isključivanje štampača.
	Displays the home screen. Εμφανίζει την αρχική οθόνη. Prikáže začetni zaslon. Prikazuje početni zaslon. Го прикажува почетниот екран. Prikazuje početni ekran.
	Displays the solutions when you are in trouble. Εμφανίζει τις διαθέσιμες λύσεις όταν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα. Prikáže rešitve, ko zaidete v težave. Prikazuje rješenja kada se pojavi problem. Ги прикажува решенијата кога ќе најдете на проблем. Prikazuje rešenja kada imate probleme.
	Press ◀, ▶, ▲, ▼ to select menus. Press the OK button to enter the selected menu. Για να επιλέξετε μενού, πατήστε ◀, ▶, ▲, ▼ . Πατήστε το κουμπί OK για είσοδο στο επιλεγμένο μενού. Pritisnite ◀, ▶, ▲, ▼ , da izberete menije. Pritisnite gumb OK , da vnesete izbrani meni. Pritisnite ◀, ▶, ▲, ▼ za odabir izbornika. Pritisnite gumb OK za pristup odabranom izborniku. Притискајте ◀, ▶, ▲, ▼ за да избирате менија. Притиснете го копчето OK за да влезете во избраното мени. Pritisnite ◀, ▶, ▲, ▼ da biste izabrali menije. Pritisnite dugme OK da biste ušli u izabrani meni.
	Stops the current operation. Σταματά την τρέχουσα λειτουργία. Ustavi trenutno opravilo. Zaustavljanje trenutčne radnje. Ja запира тековната операција. Zaustavlja trenutnu radnju.
	Starts the operation you selected. Ξεκινά τη λειτουργία που επιλέξατε. Zažene izbrano operacijo. Započinje radnju koju ste odabrali. Ja започнува операцијата што сте ја избрале. Pokreće operacijo koju ste izabrali.

Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation. Maschinellärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Для пользователей из России срок службы: 5 лет. AEEE Yönetmeliğine Uyumdur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konsundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

